

# *Noticiário* Tortuga

# VITAMINAS

na criação de Aves

AKIRA SUZUKI Técnico Avícola da TORTUGA



# MINERAIS E VITAMINAS

"TORTUGA" - Companhia Zootécnica Agrária

Em São Paulo: Av. João Dias, 1356 — Caixa Postal 12.635 Em Pôrto Alegre, R.S.G.: Av. Farrapos, 2953

ANO VII

AGÓSTO - 1962

N.º 85

Numerosas experiências feitas por especialistas, demonstraram que as aves necessitam, de um determinado grupo de vitaminas, para o seu perfeito desenvolvimento. Assim, para mantê-las com saúde, são indispensáveis as vitaminas: A-D3 — E — K - B1 - B6 - B2 - P.P. - H - Bc - Colina - Inositol - B12 - Bw e mais as C --- F --- Bx.

As duas últimas estão sempre presentes mesmo nas rações comuns e. a C é sintetizada pelo próprio organismo das aves. Por êsse metivo, não devem ser objeto de grande atenção, ao contrário das quatorze restantes. as quais se não estiverem presentes em doses adequadas nas rações, acarretarão distúrbios fisiológicos que influem de maneira decisiva na produção de ovos e carnes e na incidência de doenças na criação.

#### O OUE SÃO AS VITAMINAS

São substâncias que, juntamente com os enzimas e hermônios, agent como bio-reguladores típicos, regulando e estimulando todas as funções e reacões do organismo. Sem a sua presença, o aproveitamento da ração e sua transformação em tecidos será pràticamente nula, pois regulam alguns processos fundamentais para a vida do organismo animal (metabolismo, crescimento, reprodução, etc.

Sua falta nas rações provoca distúrbios mais ou menos graves, que se

tâncias orgânicas tais como, gorduras, nela presentes. proteínas, hidrocarbonetos, etc.

Muitas delas já são produzidas artificialmente em larga escala e a preços bastantes accessiveis.

Na natureza existem em quantidades reduzidas, em sua grande majoria nos vegetais. Para que se tenha uma idéia da produção em que estão presentes nos vegetais, basta dizer que em 450,000 quilos de trigo, existem aprnas 2,250 gr de vitamina BL Se por um lado as vitaminas existem em quantidade mínima, também é certo que o organismo animal delas necessita em reduzidas quantidades.

Se tomarmos como exemplo um homem, verificaremos que durante toda cimento 50% inferior ao outro lote sua vida (média) éle necessitará de 67.500 kg de alimento e de apenas 448 gr de vitaminas.

Porém apezar de ser mínima essa quantidade, só com sua presença é que o homem poderá manter-se com perfeita saude,

A ausência completa das vitaminas na alimentação animal acarretará, fatalmente, a morte. Para se obter um elevado estado de saúde das aves criadas em confinamento é indispensável que na sua ração existam em quantidades certas tôdas as vitaminas necessárias.

#### COMO AGEM AS VITAMINAS

As vitaminas agem como biocatafizadores, isto é, presidem, estimulam e facilitam as transformações físicas químicas e biológicas pelas quais os alimentos devem passar para ser convertidos em tecidos orgânicos e ener-

traduzem em prejuizo para o avi- Experiências realizadas demonstraram que o rendimento maior ou me-Sua composição química difere norde uma ração é diretamente profrontalmente das de tôdas as subs- porcional à quantidade de vitaminas

> - Se administrarmos a dois lotes de aves rações diferentes, sendo uma comum e a outra enriquecida com tôdas as vitaminas indispensáveis, ve-

rificaremos que o lote que receber a ração vitaminada apresentará melhor desenvolvimento, major resistência às doenças, maior vitalidade e superior produção de ovos e carne.

Essa diferença, é consequente do estímulo dado pelas vitaminas ao metabolismo e à digestão dos alimentos. possibilitando o completo aproveitamento das proteínas gorduras e hidratos de carbono. O lote que receber a ração comum apresentará crespois o aproveitamento das proteínas se dará em nível abaixo de 25% do normal. Nêsse lote, as aves que atingirem a idade adulta (pois a mortalidade é alta) não poderão apresentar indices econômicos de postura ou rendimento de carne.

São portanto, as vitaminas, indispensáveis ao organismo animal e sua falta na alimentação das aves acarretará o fracasso econômico dessa ati-

## EM QUE QUANTIDADE DEVEM SER ADMINISTRADAS AS VITAMINAS?

Antigamente, avaliava-se a quantidade de vitamina a ser dada da seguinte forma: observaçam-se os sintomas de carência e administravamse as vitaminas em falta até o desaparecimento désses sintomas.

Por êsse método, é dificil determinar a quantidade exata, uma vez ela varia de acôrdo com a intensidade do estado carencial

Essa, porém, não era a grande falha dèsse método. O maior inconveniente é que apenas se considerava a vitamina como curativa de sintomas carenciais e nunca como preventiva dêsse estado ou como estimuladora da produção, coisa até então ignorada.

A administração de vitaminas após o desaparecimento dos sintomas de carência é que permitiu evidenciar a eficiência dessas substâncias como estimuladoras da produção.

Assim, tanto os estudiosos como os criadores observaram que, nas criacões onde foram administradas vitaminas após o desaparecimento dos sintomas de carência, as aves além de se verem livres do estado carencial apresentavam progressiva elevação do indice de postura e apreciável rendimento em carne.

Pelo exposto, conclui-se que a norma racional a ser adotada na administração de vitaminas às aves não pode ater-se a doses mínimas necessárias para eliminar os sintomas de carência. Ao contrário, ela deverá ser calculada de modo a permitir uma sobra de vitaminas que irá agir no organismo como estimulante da produção.

### NORMAS ATUALMENTE ADOTADAS NA CRIAÇÃO DE AVES

Atualmente, três são as normas de administração de vitaminas, adotadas na criação de aves.

Norma 1 - Consiste em administrar somente as indispensáveis nas doses mínimas necessárias para curar e evitar as carências.

Com isso as aves se apresentam com saúde, produção normal e sem desequilibrio carenciais.

Norma 2 — É o sistema de criação de aves da «National Academy Sevence», conhecido pela sigla «N. R. C.», através do qual se administra aos pintos e aves em crescimento as seguintes vitaminas: A-D3 K1 - B1 - B2 - B6 - Bw PP Be - Colina e B12.

Para as aves em postura, somente seis espécies A — D3 — B2 B6 - Bw - Bc.

Norma 3 - Consiste na administração às aves, nos vários estágios da criação, das 13 Vitaminas indispensáveis, em quantidades superiores às exigidas para eliminar as carências. Essa norma deve ser adotada pelo avicultor que deseje obter o resultado máximo em ovos e em carne, pois o excesso das vitaminas, age como pederoso estimulador das funções do organismo, aumentando ao máximo a produção de ovos e carne, pela assimilação total dos elementos nutritivos da ração.

Uma experiência por nós realiza da no Japão poderá dar uma idéia do valor das vitaminas como estimulantes da produção.

Naquêle País adotamos o sistema de administrar vitaminas em doses acima das minimas necessárias a uma criação de aves. Observando os resultados obtidos a cada geração surgida, verificamos que os indices de desenvolvimento e produção de ovos e came se ecentuavam cada vez mais Ao interrompermos a experiência, peter que retornar ao Brasil notames que os resultados obtidos demonstravam que os índices atingidos nas 30 gerações poderiam ser ainda maiores nas gerações subsequentes, bastando para tanto continuar a administrarações enriquecidas com doses elevasáveis as aves, como no mício da ex- da e é destruida.

as vitaminas necessárias às aves nos comprovation que após 90 días da três estigios de uma criação, nos moldes da norma 3. Por êle, pode-se verificar que o ideal é administrar os 13 tipos de vitaminas tanto para nas D - E e K, as quais geralmen-

pintos, como para aves em crescimen to e cui postura

O Departamento Avicola da Tortuga possui dados estatísticos das várias criações por êle orientadas, os quais demonstram que a falta de uma dessas vitaminas é suficiente para perturbar o normal desenvolvimento das aves e provocar a queda na produção, confirmando o fato de que as vitaminas agem sincrônicamente entre si, uma ajudando e estimulando a ação de outra, numa interdependência de de funções.

O Gráfico n.º 2 demonstra o perfeito entrosamento da ação das vitaminas sôbre os vários órgãos e funcões, agindo ora como estimulantes. ora como profetoras.

Ao recomendarmos a adoção da norma n.º 3, devemos dar um esclarecimento aos senhores evicultores. Referimo-nos às rações para aves existentes no mercado e aquelas preparadas na fazenda

Raramente se encontram no comércio rações que contenham tôdas as vitaminas indispensáveis e nas doses necessárias

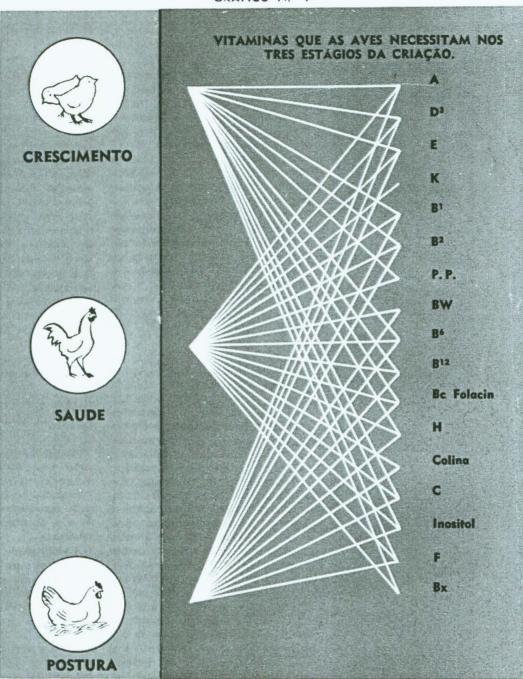
Embora possam ser essas rações honestamente elaboradas e inicialmente contenham as referidas vitaminas. estas não se mantêm intactas, alterardo-se ou sendo destruidas por outras substâncias existentes na mistura. Como exemplo, citamos a Vitamina A. que em contato com umidade, ácidos, substâncias minerais, ou mesmo diardas de tôdas as vitaminas indispen- to da variação da temperatura, se oxi-

Experiências realizadas com rações O Gráfico nº 1 demonstra quais para frango de corre, durante 5 anos. fabricação, são destruidos de 24% a 73% da vitamina A

O mesme se passa com as vitami-

# QUADRO DE DOSAGEM DAS VITAMINAS (DOSES MÍNIMAS E MÁXIMAS)

POLIVITAMÍNICO ACIDO ÁCIDO BIGTINA Da E B2 B 12 ACIDO C A B 6 K B 1 NICOTINICO INOSITOL ANTOTÉNICO COLINA Н FÓLICO MENADION P.P. TORTUGA Pintos de 4,400 U I dc 320 D.L. de 2.5 ma de 2,0 mg de 1,3 mg. de 3.5 mo de 15,0 mg de 110 mg de 22 ma de 0,000 mg de 0.045 mg de 1 300 mg dn 250 ma de 0 a 10 semanas nté 24 000 11 até 2.200 U.I. até 0.020 mg até 25 mg ate 4,5 mg até 2.0 mg até 8,8 mg oté 100 mg até 38,5 mg até 6.6 ma até 1,0 mg até 1,00 ma até 1.600 mg até 1.00 mg de idade (per kg de reção) ou mas ou mas ou mois ou mais ou mais au mais ou mais au mais ou mais ou mais Reprodução e postura de 7.200 U.I ne 990 U.I de 2,5 mg. de 1,0 mg. de 1,0 mg. de 2,5 mg. de 15.0 ma de 2.2 mg de 0.002 ma de 0.045 mg de 960 mg. de 250 mg de 9,9 mg. até 12,0 mg HE 26 000 U até 2,500 U.I atri 3,0 mg. ate 4,0 mg até 4,4 mg atá 50.0 ma até 4,4 mp até 0.15 mg nté 1.100 mo até 500 ma até 0.007 mg e trango de corte ou mais ou mais ou mais ou mais



ACIDO PARA AMINO BENZÓICO

de 500 mg £ 5.000 mg ou mais

O ERBA

de 0,10 mg. até 0,50 mg. te após 30 dias de fabricação da ração estão reduzidas a 70 -- 75% da sua quantidade inicial.

A exemplo destas, outras vitaminas são destruidas quando introduzidas na ração.

Assim, a vitamina B2 ao ficar em contato com substâncias orgânicas; a B12 e a C, quando em presença do sulfato de ferro; a B1 ao sofrer a influência da humidade e da alta temperatura etc.

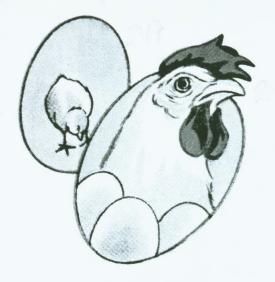
Essa sensibilidade e fragilidade das vitaminas contra-indicam a elaboração de rações vitaminadas prontas para o uso, pois após alguns dias da fabricação já não possuem, em quantidade nem em qualidade, as vitaminas que lhes foram adicionadas.

O ideal é adicionar as vitaminas às rações e utilizá-las no máximo dentro de 10 a 15 dias.

Tal prática garantirá o fornecimento completo e exato das vitaminas necessárias às aves, nas quantidades colocadas na ração, pois, não haverá tempo de serem destruídas.

Não é fácil encontrar no comércio tôdas as quatorze vitaminas que devem fazer parte da ração. Supondo que o criador as encontrasse, tería que adquirí-las em embalagem originais o que o obrigaria a despesas supérfluas, pois muitas delas só devem estar presentes na ração em reduzidíssimas quantidades.

Com a finalidade de facilitar a elaboração de rações ideais, a Tortuga vem fornecendo a milhares de avicultores, com resultados notáveis, o seu Polivitamínico, produto completo que possui tôdas as vitaminas indispensáveis às aves, perfeitamente dosadas e cientificamente estabiliza-



das. Produto de alta qualidade e de eficiência já comprovada na prática, que se conserva inalterado por muitos anos, oferecendo por isso garantia de absoluto êxito para o agricultor.

# RELAÇÃO RAÇÃO X DOENÇA

Até há bem pouco tempo, julgavase que a presença de doenças nos aviários, era decorrente sòmente da falta de higiene. Embora esta concorra para o aparecimento de certas doenças não é, porem, fator decisivo. A prática já demonstrou de modo cabal e insofismável que o fator preponderante para o aparecimento de tôda a sorte de doenças nos aviários é a alimentação deficiente. Ela provoca o paulatino enfraquecimento do organismo, perda de resistência pela diminuição das defesas orgânicas tornando a ave, prêsa fácil das várias doenças.

A alimentação pode ser deficiente, tanto pela falta de elementos nutrientes na ração, como pela má escolha das matérias primas que entram na sua preparação.

A falta de Vitaminas B1 e de proteínas nas rações, dá oportunidade a que as aves contraiam inúmeras doenças. Do mesmo modo, a carência de vitaminas A, bem como dos componentes do complexo B acarretam o aparecimento de parasitas intestinais.

Pelo exposto, deve o avicultor ter o máximo cuidado em fornecer às suas aves sòmente rações bem balanceadas, elaboradas com matérias conhecidas, ricas em proteínas, e completá-las com tôdas as vitaminas indispensáveis.

Para que se tenha uma idéia da importância da alimentação na prevenção de doenças, citamos uma experiência por nos realizada numa criação de galinhas.

Separamos dois lotes de galinhas. A um dos lotes, fornecemos ração ideal, por nos elaborada (ração — Polivitamínico Tortuga), rica em proteínas e vitaminas. Ao outro lote, fornecemos ração comum.

Após alguns dias, provocamos a contaminação natural pela coccidiose e atentamente observamos o comportamento dos dois lotes.

Enquanto as aves do lote que recebeu a ração ideal apresentaram-se em perfeito estado de saúde, com ótimo desenvolvimento e elevado índice de postura, o lote testemunha, que recebera a ração comum, foi quase dizimado pela moléstia e as aves restantes eram raquíticas, com índice de postura insignificante.

# IMPORTÂNCIA DAS VITAMINAS NA PRÁTICA

O maior conhecimento sôbre a ação das vitaminas revolucionou os sistemas de criação em avicultura, porque, com sua ação protetora e estimuladora, permitiu que se obtivessem êxito com qualquer sistema (Bateria, gaiola individual, colônias etc.) independentemente de frio, calor, o outras condições desfavoráveis. Antes indicadas só para prevenir e curar os sintomas carenciais, as vitaminas foram denominadas de acôrdo com sua função típica, como, «GROWTH PROMOTING VITAMIN», antixeroftalmica, antiexcorbutica, antiberibérica, anti-infecciosa, antineurítica, etc., de acôrdo com o sintoma da doença surgida pela sua falta.

Com o seu emprêgo no entanto, puderam os técnicos e criadores verificar que não só eram eliminados os sintomas de carência, como também havia como que um estímulo geral de organismo, traduzido em ganho de

pêso, maior desenvolvimento e maio postura.

Por sua ação, as vitaminas se tonam um «fator produtivo» de grande ação, o que é proponderante na manutenção das aves em alto nível de produtividade, chegando mesmo a criar uma maior capacidade produtiva que se acentua a cada geração, fato êsse por nos verificado e já relatado linhas atrás.

A norma de criação que aproveir ao máximo esse «fator produtive das vitaminas é a de n.º 3, pela administração de rações vitaminadas en doses elevadas. O aparente excesso de ração e vitaminas logo se traduzir em maior lucro, pois a criação atingirá índice de produção jamais alcarçado.

# QUAL A DOSE DE VITAMINAS RECOMENDADAS PELA NORMA N.º 3

As tabelas cientificamente organizadas apresentam as doses mínima indispensáveis às aves.

Baseados nessas doses, podemos indicar como «dose ideal» a que varía de 4 a 10 vêzes a dose mínima estabelecida.

A eslaticidade da dose pode ser explicada por um curioso caso acontecido com um criador, nosso cliente

Esse criador, ao administrar nosso produto «VITACOLD», polivitamínico de alta concentração, a pintos de um a 30 días, errou a dosagem e em vez de diluí-lo na proporção de 1cc. 1.000cc. de água, o fêrem 1cc 100.

Para que se tenha uma idéia dêsse êrro, damos a fórmula do Vitagold e ao lado, quantas vêzes foi a dose ultrapassada.

VITAGOLD (contém em 1000cc)	DOSES	DA N	NORMA	DOSES ADMINISTRADA
A - 15.000.000 U.I				000 UL 50 vezes mais

C	£ 111116.	75.000	MG.				75	mg			
PP	********	20,000	MG.	3,5	mg	>>				VCZCS	mais
B2		1.500	MG.	0,3	mg	>>	1.5	mg	50	vezes	mais
B1		4,000	MG.	0,1	mg	»	4	mg	(40	vezes	mais
E		50.000	U.I	20	U.I	>>	50	UI	25	vezes	mais
D3		4,000,000	U.I	35	U.I	>>	40,000	$\Box$	7	vezes	mais
						p kg p vivo					

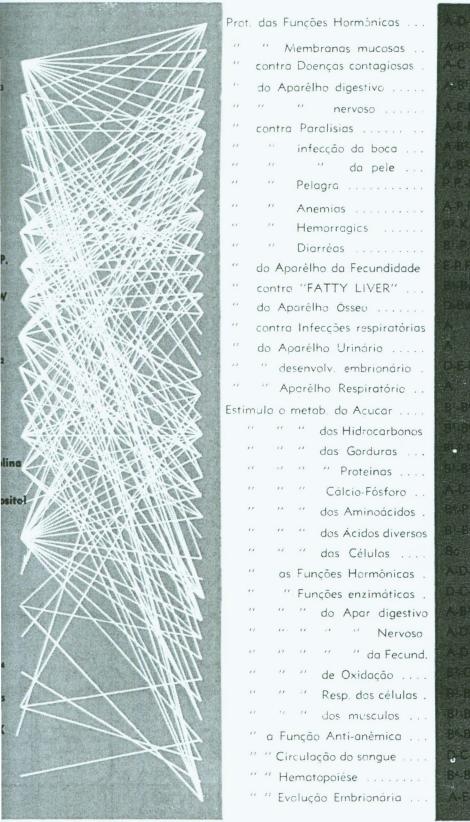
Pois bem: com êsse excesso de vitaminas os pintos apresentaram excepcional desenvolvimento, saúde notável, grande vivacidade e resistência completa à coccidiose, à coriza e ao tifo aviário. Quando adultas, essas aves apresentaram índice de

postura e de produção, de carne ja mais alcançado naquela criação.

Esse «acidente», benéfico sob todo os pontos de vista, veio reforçar o método preconizado pela forma n.º de criação, que recomenda a administração tanto de vitaminas quanto

# GRÁFICO N.º 2

# . GRÁFICO DO SINCRONISMO DE AÇÃO DAS VITAMINAS (FUNÇÃO PROTETORA E ESTIMULADORA)



CBPPP BW LELEZ P P BW E.B. B. P.P. B. Bw.H. Coling A. B. P. P. - Br - Bw-H - Inosito! A. P. P. Bo Be B2 B12 B14 BLOGER HCBI TUBUCURA BW. P. P. B&. H LP P. BOF H Bo-Institol Colino-8w 1 St. P. P. C. B12 Colina Bc A-BLP P. Bs Coline A-D-JE-D-52-B4-H-C-E B4-Bc-B12-B15-B6 4.F.B1.B2.Bc.F.B12

de rações em doses elevadas, pois os resultados que serão obtidos pagarão com sobras as despesas efetuadas conferindo ao criador apreciáveis lucros.

Por último, desejamos alertar os criadores de aves para as carências que não se apresentam externamente. São as carências nutritivas. Seus sintomas iniciais são quase imperceptíveis, traduzindo-se em desenvolvimento retardado, queda de penas, etc. o que impossibilita um diagnóstico acertado.

Quando chegam a ser diagnosticadas, as alterações orgânicas já se acham tão adiantadas que a recuperação das aves é antieconômica e na maioria das vêzes impossível.

A medida acertada, que o avicultor deve tomar, é prevenir os estados carenciais através de uma alimentação rica em vitaminas, proteínas, hidratos de carbono e Minerais e nunca esperar que êles surjam para depois ser tratados.